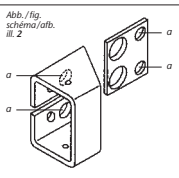
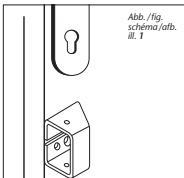


**1 Montageanleitung ABUS Panzerriegel PA1018**  
**2 Fitting Instructions for the ABUS PR 1400 Door Bar**  
**3 Instructions de montage pour ABUS barre transversale blindée PR 1400**

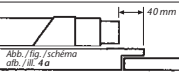


Passend für nach innen öffnende Stumpf- und Falz Türen, DIN-rechts oder DIN-links, von 850 mm bis 1.000 mm Türblattbreite.

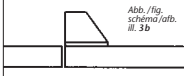
Mit dem Befestigungssatz PA 1018 kann der Panzerriegel PR 1400 auch oben an drinnen öffnende Türen montiert werden (als Zubehör am Handel erhältlich).

Montagewerkzeug:  
Kreuzschlitz-Schraubendreher  
Bohrmaschine  
Bohrer: Ø 3,5 mm, Ø 4,0 mm, Ø 8,0 mm  
Steinbohrer: Ø 8,0 mm, Ø 10,0 mm, mind. 200 mm lang

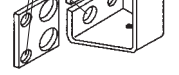
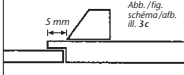
Je nach Montageposition sind die Befestigungsmöglichkeiten z.T. eingeschränkt und müssen individuell überprüft werden.



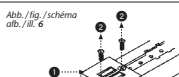
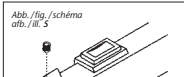
1. Befestigungsbügel nahe der Türkante anhalten (Abb. 1), Bohrungen (a) anzeichnen und vorbereiten.  
Holz Ø 3,5 mm, Metall Ø 4,0 mm.  
Mit eingeleiteter Metall-Zwischenplatte anschrauben (Schrauben 4,8 x 32 mm) (Abb. 2+3a).  
Bei Stumpf Türen mit 5-mm-Unterlage unterfüllen (Abb. 3b).  
Je nach Schraumbügelart kann der Befestigungsbügel auch mit der Schraube über die Türkante hin durchgebohrt werden. Dabei ist zu beachten, dass der Bügel mind. 5 mm vor der Türkante zurückspringen muss (Abb. 3c).



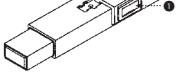
2. Riegelgehäuse einlegen. Die ganz eingeschobene Riegelstange zeigt zur Türkante hin. Waagrecht ausrichten, hinteren Befestigungsbügel anhalten und Büchlicher anzeichnen. Abstand des eingeschobenen Riegels zur Scharnierzentrale mind. 40 mm (Abb. 4b).  
Riegelgehäuse abnehmen, Anschlagbohrung (a) vorbereiten (Holz Ø 3,5 mm, Metall Ø 4,0 mm) und Befestigungsbügel mit eingeleiteter Zwischenplatte anschrauben (Schrauben 4,8 x 32 mm) (Abb. 4b).  
Bei Stumpf Türen mit 5-mm-Unterlage unterfüllen.



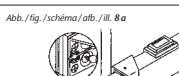
3. Riegelgehäuse wieder in beide Befestigungsbügel einlegen. Der sichtbare Riegel zeigt zur Scharnierseite hin.  
Mit einer Madenschraube von oben leicht festklemmen (Abb. 5).  
Rote Griffplatten oben und unten eindrücken und Riegel ausschieben.  
Bei Türblattbreiten über 860 mm muss der Riegel auf der Scharnierseite der Tür um 1 bis 9 Millimeter verstellt werden (1 Teilung = 19 mm).  
Je nach Position des schließenden Schließkastens oder bei engem Nischenbereich den kurzen Riegel um 1 Teilung vor- oder zurückstellen.  
Riegelstellung:  
Riegelgehäuse abnehmen.  
Rote Griffplatten des Schließens ganz eindrücken und festhalten (Abb. 6).  
Griffplatten nicht loslassen.



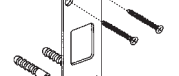
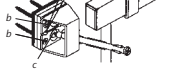
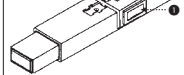
**Achtung:**  
Beim Lösen der roten Griffplatten während des Verstellvorganges können die Federn herauspringen!  
Riegel um die erforderliche Teilung versetzen und Schieber wieder fest anschrauben. Die Schrauben schneiden sich das Gewinde selbst (Abb. 7).  
Riegelgehäuse wieder in beide Befestigungsbügel einlegen und mit Madenschrauben festklemmen (Abb. 5).  
Für die Fitting in recess see fig. 5.



4. Pusth lock case into the pushed-out bolts. The hole marking points (a) on the PR 1400. Line with plastic spacers, if necessary (fig. 8a).  
Determine required position.  
Distance of locking case to the door edge on the hinge side must be at least 20 mm (fig. 8b). Push back bolt, mark a drill hole (b) and pre-drill (wood Ø 3,5 mm, metal Ø 4,0 mm, stone Ø 8,0 mm) and fix tight with screws (4,8 x 60 mm) (fig. 8c).  
When fitting on the wall additionally use frame dowels.  
Drill at an angle (c) through the locking case into the wall pointing at little upwards and downwards (fig. 8c), Ø 10 mm and about 140 mm deep. Insert dowels complete with screws and fix.  
**Note:**  
To open the door push back both bolts.



5. Montage bei engen Platzverhältnissen:  
Wenn die Montage des Schließkastens nicht möglich ist, Riegel bis zur Wand ausfahren und Riegelprofil anzeichnen.  
Riegelöffnung ausstemmen und Schließblech fest mit dem Mauerwerk verankern (Abb. 8).  
Riegel selbst einlassen, das sicherer Halt gegeben ist und der Riegel einrastet.  
Für eventuell auftretende Schäden bei der Montage und der anschließenden Handhabung übernimmt der Hersteller keine Haftung.



5. Montage bei engen Platzverhältnissen:  
Wenn die Montage des Schließkastens nicht möglich ist, Riegel bis zur Wand ausfahren und Riegelprofil anzeichnen.  
Riegelöffnung ausstemmen und Schließblech fest mit dem Mauerwerk verankern (Abb. 8).  
Riegel selbst einlassen, das sicherer Halt gegeben ist und der Riegel einrastet.  
Für eventuell auftretende Schäden bei der Montage und der anschließenden Handhabung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

**1 Montageinstructies ABUS deurbalk PR 1400**  
**2 Istruzioni di montaggio chiusura blindata a barre ABUS PR 1400**

Suitable for all related doors and flush doors that open inward, DIN-right hinged and left hinged, door leaf widths of 850 - 1.000 mm.

With the mounting set PA 1018 the reinforced Door Bar PR 1400 can also be mounted on doors opening outwards (available as accessories in the shops).

Tools required:  
Phillips hex screwdriver  
Drilling machine  
Drills: Ø 3,5 mm, Ø 4,0 mm, Ø 8,0 mm  
Stone drills: Ø 8,0 mm, Ø 10,0 mm, min. 200 mm long

According to the situation of the installation, the possibility to fasten the lock may be restricted and has to be checked individually.

Adaptée aux portes à fleur et aux portes à recouvrement ouvrant vers l'intérieur, DIN droite ou DIN gauche, de 850 mm à 1.000 mm.

Le set de fixation PA 1018 permet le montage de la barre transversale blindée PR 1400 également vers l'extérieur (en vente comme accessoires dans les commerces spécialisés).

Outils de montage:  
Tournevis à six pans creux  
Perceuse  
Foret: diamètre de 3,5 mm, diamètre de 4,0 mm, diamètre de 8,0 mm  
Foret à pierre: diamètre de 8,0 mm, diamètre de 10,0 mm, longueur minimale est de 200 mm

Selon la situation de montage, les possibilités de fixation sont partiellement limitées et doivent être revues.

Voor naar binnen draaiende stomp- en opgedeeldeuren, DIN-rechts of DIN-links, van een deurbreedte van 850 tot 1000 mm.

Met de bevestigingsset PA 1018 kan de deurbalk ook op naar buiten draaiende deuren gemonteerd worden (als accessoire verkrijgbaar).

Gebruiksgereedschap:  
Kruiskop-schroevendraaier  
Boormachine  
Boor Ø 3,5 en Ø 4 mm  
Steinboor Ø 8 en Ø 10 mm (minimaal 200 mm lang)

Afhankelijk van de situatie kunnen de montagemogelijkheden beperkt zijn.

Adeguata per le porte con e senza battente, con apertura verso l'interno, DIN-destra o DIN-sinistra, con larghezza battente da 850 mm a 1.000 mm.

Con il kit di fissaggio PA 1018 si può montare verso l'esterno (disponibile come accessorio in commercio).

Utensili di montaggio:  
giravite con intaglio a croce  
trapano  
punte: Ø 3,5 mm, Ø 4,0 mm, Ø 8,0 mm  
punta da roccia: Ø 8,0 mm, Ø 10,0 mm, lunghezza min. 200 mm

A seconda della situazione di montaggio, le possibilità di fissaggio sono in parte limitate e devono essere verificate di caso in caso.

1. Tenir les limites de fixation près de l'arête de la porte (cf. schéma 1), marquer les dimensions (a) and pre-drill.  
Wood 3,5 mm, Metal 4,0 mm.  
Screw down with the inserted metal distance plate (screw 4,8 x 32 mm) (fig. 2+3a).  
In case of flush doors line with a 5 mm spacer (fig. 3b).  
Depending on the possibilities to screw, the fastening shackle can also be screwed through with threaded sleeve to the door edge. It should be taken into consideration that the shackle must snap back at least 5 mm from the door edge (fig. 3c).

2. Insert the bolt case. The side of the bolt which is completely pushed in points towards the door edge. Adjust it horizontally. Hold on the rear fastening shackle and mark the drill position. The distance from the pushed-in bolt to the hinge must be at least 40 mm (fig. 4b).  
Remove the bolt case, pre-drill the screw-down holes (wood 3,5 mm, metal 4,0 mm) and screw down the fastening shackle with the inserted intermediate-plate (screws 4,8 x 32 mm) (fig. 4b).  
In case of a flush door line with a 5 mm spacer.

3. Insert the bolt into the two fastening shackles. The visible bolt is pointing to the hinge side.  
Use a grub screw to wedge it slightly from the top (fig. 5).  
Press in the red handle plates both on top and bottom, then push out the bolt.  
For door leaf widths of more than 860 mm, the bolt must be adjusted on the hinge side of the door by 1 to 9 divisions (1 division = 19 mm).  
Depending to the position of the lock case on the lock side or in case of a narrow recess, push in or out the shorter bolt by 1 division.  
Adjustment of the bolt:  
Remove the bolt case.  
Press in the red handle plates of the bar and hold them (fig. 6).  
Do not let go of the handle plates.

**Note:**  
When letting go of the red handle plates while adjusting, the springs might come out!  
Adjust bolt by the divisions needed and screw on tight the bar. The screws will cut the threading on their own (fig. 7).  
Re-insert bolt case into both fastening shackles and fix with grub screws (fig. 5).  
Fit for fitting in recess see fig. 5.

4. Push locking case into the pushed-out bolts. The hole marking points (a) on the PR 1400. Line with plastic spacers, if necessary (fig. 8a).  
Determine required position.  
Distance of locking case to the door edge on the hinge side must be at least 20 mm (fig. 8b). Push back bolt, mark a drill hole (b) and pre-drill (wood Ø 3,5 mm, metal Ø 4,0 mm, stone Ø 8,0 mm) and fix tight with screws (4,8 x 60 mm) (fig. 8c).  
When fitting on the wall additionally use frame dowels.  
Drill at an angle (c) through the locking case into the wall pointing at little upwards and downwards (fig. 8c), Ø 10 mm and about 140 mm deep. Insert dowels complete with screws and fix.  
**Note:**  
To open the door push back both bolts.

5. Fitting in narrow areas:  
In case it is not possible to fit the locking case, push out bolt to the wall and mark the bolt profile.  
Stem out the bolt opening and fix the strike firmly in the masonry (fig. 9).  
Push in bolt until secure fit is ensured and the bolt engages.

1. Tenir les limites de fixation près de l'arête de la porte (cf. schéma 1), marquer les dimensions (a) and pre-drill.  
Wood 3,5 mm, metal 4,0 mm.  
Screw down with the inserted metal distance plate (screw 4,8 x 32 mm) (cf. schéma 2+3a).  
Mettre en place des cales d'une épaisseur de 5 mm (schéma 3b) pour les portes à fleur.  
Selon les possibilités de vissage, le crochet de fixation peut également être vissé avec la face inclinée vers l'arête de la porte. Veillez à ce que le crochet rebondisse au moins de 5 mm de l'arête (cf. schéma 3c).

2. Mettre en place le boîtier de la verrou. Le côté du boîtier entièrement poussé en direction de la porte. Ajuster horizontalement. ajuster le crochet arrière et marquer les trous de perçage. La distance à la charnière vers l'arête du côté charnières est d'au moins 40 mm (cf. schéma 4b).  
Démonter le boîtier de serrure, viter les trous de vissage (c) (bois d'un diamètre de 3,5 mm, métal d'un diamètre de 4,0 mm) et visser avec la plaque intermédiaire (vis 4,8 x 32 mm) (cf. schéma 4b).  
En cas de porte à fleur, utiliser une épaisseur de 5 mm pour les portes planes.

3. Remettre le boîtier dans les crochets de fixation.  
Le boîtier visible est dirigé vers le côté des charnières.  
Cocner avec un goujon en poussant légèrement vers le bas (cf. schéma 5).  
Enfoncer en haut et en bas les plaques rouges de la manche et glisser le verrou jusqu'à à butée.  
Pour les épaisseurs de battants excédant 860 mm, le verrou doit être ajusté aux positions 1 à 9 de la longueur du côté charnières (1 position = 19 mm).  
Selon la position de la gâche du côté verrou ou en cas d'espace trop étroit, il est conseillé d'ajuster le verrou court d'une position.  
Régler du verrou:  
Dérégler le boîtier du verrou.  
Enfoncer complètement et tenir les plaques rouges de la manche (cf. schéma 6).  
Ne pas lâcher les plaques.

**Attention:**  
En relâchant les plaques rouges pendant le réglage, il est possible que les ressorts se défilent!  
Régler les pénes selon la position requise et bien visser la manche. Les vis taroudent leurs propres filetages (cf. schéma 7).  
Remettre le boîtier dans les crochets de fixation et bloquer avec les goujons (cf. schéma 5).  
Pour le montage dans un endroit étroit, se reporter au point 5.

4. Glisser la gâche sur les pénes sortis. Le marquage des points et aligné en «dégagement» de la PR 1400. Céder conformément aux besoins avec des cales en plastique (cf. schéma 8a).  
Déterminer une position convenable.  
La distance de l'arête du côté des charnières est d'au moins 20 mm (cf. schéma 8b).  
Repusher le boîtier, marquer 4 trous à percer (b), viter (bois d'un diamètre de 3,5 mm, métal d'un diamètre de 4,0 mm, pierre d'un diamètre de 8,0 mm) et visser en se servant de 4 vis (4,8 x 60 mm) (fig. 8c).  
Lorsqu'on s'installe sur un mur, utiliser également des chevilles de code pour le montage au mur.  
Perçage incliné (c) à travers la gâche vers le mur en perçant vers le bas et le haut de manière peu inclinée (cf. schéma 8c), d'un diamètre de 10 mm et d'une profondeur de 140 mm.  
Placer les goujons avec les vis et visser.

**Attention:**  
Pour ouvrir la porte, repousser imprévisiblement les deux pénes.  
5. Pour le montage dans les endroits étroits:  
Si le montage des gâches n'est possible, pousser le péne jusqu'au mur et marquer le profil du verrou.  
Enlever l'ouverture du péne et bien ancrer la gâche dans la maçonnerie (cf. schéma 9).  
Encastrez le péne pour permettre une tenue sûre et pour que le péne puisse encliqueter.  
En aucun cas, le fabricant ne pourra être tenu responsable d'éventuels blessures ou dommages qui pourraient se produire lors du montage et qui résulteraient d'un montage inadéquat.

1. Bevestigingsbügel aan de sluitzijde tegen de deurkant plaatsen (afb. 1), de boorgaten (a) aftekenen en voorbereiden (hout: Ø 3,5 mm / metaal Ø 4 mm).  
Bevest de bevestigingsbügel samen met de metalen tussenplaat met schroeven 4,8 x 32 mm (afb. 2+3a).  
Bij stomp deuren een 5mm opvulplaat onder de bevestigingsbügel plaatsen (afb. 3b).  
Voor bere tevestigingsmogelijkheden kan men de bevestigingsbügel ook met de schuine zijde naar de deurkant toe monteren.  
Hierbij de bevestigingsbügel 5 mm van de deurkant monteren (afb. 3c).

2. Plaats het balkhuis met de geheel ingeschoven schoot aan de sluitzijde in de bevestigingsbügel. Houdt het balkhuis precies horizontaal, plaats de achterste bevestigingsbügel en teken de boorgaten (afb. 4b).  
De afstand tussen de ingeschoven schoot en de deurkant van de scharnierzijde dient min. 40 mm te zijn (afb. 4b).  
Verwijder het balkhuis en boor de boorgaten voor (hout: Ø 3,5mm / metaal Ø 4 mm). Bevestig de bevestigingsbügel samen met de metalen tussenplaat met schroeven 4,8 x 32 mm (afb. 2+3a).  
Bij stomp deuren een 5mm opvulplaat onder de bevestigingsbügel plaatsen (afb. 3b).

3. Plaats het balkhuis met de zichtbare schoot aan de scharnierzijde, in de bevestigingsbügel.  
Kiem het balkhuis met de inbouwplaten op de bevestigingsbügels licht vast (afb. 5).  
Druk de beide rode knoppen in en schuif de balkhoofd uit het balkhuis.  
Bij deurbreedtes boven 860 mm moet de schloot met de scharnierzijde van de deur, 1 - 9 stappen verstelt worden (1 stap = 19 mm).  
Afhankelijk van de positie van de sluitkast aan de sluitzijde of bij weinig ruimte op het kozijn, de korte balkhoofd 1 of meer stappen (1 stap = 19 mm) verstellen.  
Het verstellen van de balkhoofd:  
Verwijder het balkhuis.  
De beide rode knoppen indrukken en vasthouden (afb. 6).  
Knoppen niet loslaten.

**Let op:**  
Bij het loslaten van de rode knoppen tijdens het verstellen kunnen de veren eruit springen!  
Balkhoofd in de gewenste stand zetten en de schulver met de zelftappende schroeven monteren (afb. 7).  
Het balkhuis weer in de 2 bevestigingsbügel plaatsen en met de inbouwplaten licht vastklemmen (afb. 5).  
Voor montage bij smalle kozijnen zie punt 5.

4. Plaats de sluitkast, met de gatmarkering van de PR 1400, op de uitgeschoven balkhoofd en vul het kunststof opvulplaatje uit (afb. 8a).  
Bepaal de gewenste positie.  
De afstand tot de deurkant aan de scharnierzijde moet min. 20 mm zijn (afb. 8b). Schuif de balkhoofd terug, teken de boorgaten (b) en boor ze voor (hout: Ø 3,5 mm / metaal Ø 4 mm / steen Ø 8 mm) en bevestig ze met 4 schroeven 4,8 x 60 mm (afb. 8c).  
Bij montage in en muur pluggen toepassen. De schuine boorgaten (c) door de sluitkast in het naar boven vers. bereiding richting booren (afb. 8c) Ø 10 mm en 140 mm diep).  
Plug met schroef aanbrengen en vast aandringen.

5. Montage bij smalle kozijnen:  
Wanneer de montage van de sluitkast, i.v.m. te weinig ruimte op de kozijn, niet mogelijk is, de balkhoofd tegen de muur uit het balkhuis vast te helpen afbreken:  
Maak m.b.v. een beitel een uitsparing in de muur in plaats van sluitplaat (afb. 9).  
De uitsparing moet voldoende ruwvoet bieden en de balkhoofd voldoende ruimte bieden om te vergrendelen.  
Voor eventuele verwondingen: vers. schade die bij de montage en/of door ondeskundig gebruik ontstaan, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

1. Tenere la staffa di fissaggio vicino al bordo della porta (cf. ill. 1), tracciare i fori (a) e praticare i fori preliminari.  
Legno Ø 3,5 mm, metallo Ø 4,0 mm. Avvitare inserendo la piastra intermedia di metallo (viti 4,8 x 32 mm) (ill. 2+3a).  
Nelle porte senza battuta mettere sotto una base di appoggio di 5 mm (ill. 3b).  
Ci si deve anche accertare che la staffa sia ritirata rispetto al bordo della porta di almeno 5 mm (ill. 3c).

2. Inserire l'allungamento della barra di chiusura. Il lato della barra di chiusura completamente inserito è rivolto verso la serratura della porta. Mettere a livello in senso orizzontale, trattare la staffa di fissaggio posteriore e tracciare i fori (ill. 4b).  
Distanza tra la barra inserita e il bordo della porta dal lato delle cerniere deve essere di almeno 40 mm (ill. 4b).  
Rimuovere l'allungamento della barra di chiusura, eseguire i fori preliminari per viti (ill. 4c) (legno Ø 3,5 mm, metallo Ø 4,0 mm) ed avvitare la staffa di fissaggio con piastra metallica intermedia (viti 4,8 x 32 mm) (ill. 4b).

3. Inserire nuovamente l'allungamento della barra in entrambe le staffe di fissaggio.  
La barra visibile è rivolta verso il lato delle cerniere. Bloccare leggermente dall'alto con una vite di ferro (ill. 5).  
Premere le piastre rosse con maniglia sopra e sotto e spingere la barra di chiusura verso l'esterno.  
Nelle porte con larghezza battente superiore a 860 mm, la barra di chiusura dal lato delle cerniere della porta si deve spostare di 1 - 9 divisioni (1 divisione = 19 mm).  
A seconda della posizione della scatola della serratura dal lato della chiusura, e a favore della nicchia della barra corta è ristretta, spostare avanti o indietro di 1 divisione.  
Regolazione della barra di chiusura:  
Rimuovere la barra di chiusura.  
Spingere a fondo e trattenere le piastre rosse con maniglia di chioviello (ill. 6). Rilasciare le piastre delle maniglie.

**Attenzione:**  
Quando si rilasciano le piastre rosse delle maniglie durante l'operazione di regolazione, le molle possono fuoriuscire!  
Spostare la barra della divisione necessaria e riavvitare o fondolo 3 chioviello. Le viti autoavvitanti creano automaticamente il filo (ill. 7).  
Inserire nuovamente l'allungamento della barra in entrambe le staffe di fissaggio e bloccarlo con viti di ferro (ill. 5).  
Per il montaggio nell'area della nicchia, vedi punto 5.

4. Spingere la scatola della serratura sulle barre pronte. Il contrassegno del lato a dal lato opposto alla PR 1400. Mettere sotto supporti di plastica adeguati (ill. 8a).  
Stabilire la posizione desiderata.  
Distanza tra la scatola della serratura e il bordo della porta dal lato delle cerniere min. 20 mm (ill. 8b). Spingere indietro la barra di chiusura, tracciare i fori (b), eseguire i fori preliminari (legno Ø 3,5 mm, metallo Ø 4,0 mm) ed avvitare con 4 viti (4,8 x 60 mm) (ill. 8c).  
Nel montaggio a parete utilizzare inoltre tasselli a collare. Praticare (c) nella parete attraverso la scatola della serratura, fori inclinati leggermente verso l'alto e verso il basso (ill. 8c) e di profondità ca. 140 mm.  
Inserire i tasselli insieme alle viti e avvitare a fondo.

**Attenzione:**  
Per aprire la porta si devono spingere indietro entrambe le barre.  
5. Montaggio in spazi molto ristretti: se non è possibile eseguire il montaggio della scatola della serratura, estrarre la barra fino alle barre e tracciare il profilo della barra.  
Mortasare l'apertura della barra ed ancorare il bloccetto di chiusura alla muratura (ill. 9).  
Fare entrare la barra fino ad ottenere un fissaggio sicuro e fino allo scatto della barra di chiusura stessa. Il produttore non assume nessuna responsabilità per eventuali danni causati dal montaggio e in caso di uso non appropriato.